



**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G26 號圖則制訂，以深綠色標明將暫時封閉漆咸道北與愛民徑之間的行人路；分別以綠色和杏色標明將暫時改動的愛民徑和漆咸道北路段，及分別以紫色和橙色標明將暫時改動由康莊道至漆咸道北及由溫思勞街至漆咸道北的支路。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G26 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF THE FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH (HIGHLIGHTED IN DARK GREEN), THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF OI SEN PATH AND CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN GREEN AND BEIGE RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY ALTERATION OF SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH, AND FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN PURPLE AND ORANGE RESPECTIVELY).

**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 過風大樓 / 通風井  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖土填海的方法興建或改建(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORER/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖或填海的方法興建或改建(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方)  
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手电梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床使用明挖或填海的方法興建或改建(地下)  
(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床使用明挖或填海的方法興建或改建(地下)  
(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/PROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 過風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」) / 設施的項目(下稱「另一項鐵路項目」)  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT")
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂號 REV	日期 DATE	修訂人 BY	修訂內容 SUB	審批人 APP	說明 DESCRIPTION

**SIGNED**

獲准發出  
APPROVED FOR ISSUE

20/4/2017

發出日期 DATE OF ISSUE

曹榮平 CHOU WING PING, FRANKIE  
路政署  
總工程師 / 鐵路發展(1-2)  
CHIEF ENGINEER/  
RAILWAY DEVELOPMENT (1-2)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE

**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
暫時封閉漆咸道北與愛民徑之間的行人路；以及暫時改動愛民徑和漆咸道北路段，以及由康莊道至漆咸道北及由溫思勞街至漆咸道北的支路  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
TEMPORARY CLOSURE OF A FOOTPATH BETWEEN CHATHAM ROAD NORTH AND OI SEN PATH; AND TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF OI SEN PATH AND CHATHAM ROAD NORTH; AND SLIP ROADS FROM HONG CHONG ROAD TO CHATHAM ROAD NORTH; AND FROM WINSLOW STREET TO CHATHAM ROAD NORTH

圖號 DRAWING NO.

**SCL/G26/0019/5**

比例 SCALE

1:1000 (A1)  
或如顯示  
OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRW: ftkko 2/01/2017 14:38:08  
PRINTED BY: ftkko  
FILENAME: x:\loma\salp\road closure\rev web\ SCL-G26-0019-5.dgn